



Anales de Antropología

Volumen 39-II

2005



UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO



Anales de Antropología

FUNDADOR JUAN COMAS

CONSEJO EDITORIAL

Lyle Campbell, Universidad de Canterbury

Milka Castro, Universidad de Chile

Mercedes Fernández-Martorell, Universidad de Barcelona

Santiago Genovés, Universidad Nacional Autónoma de México

David Grove, Universidad de Illinois, Universidad de Florida

Jane Hill, Universidad de Arizona

Kenneth Hirth, Universidad Estatal de Pennsylvania

Alfredo López Austin, Universidad Nacional Autónoma de México

Joyce Marcus, Universidad de Michigan

Katarzyna Miłkulska, Universidad de Varsovia

Kazuyazu Ochiai, Universidad de Hitotsubashi

Claudine Sauvain-Dugerdil, Universidad de Ginebra

Gian Franco De Stefano, Universidad de Roma

Luis Vásquez, CIESAS Occidente

Cosimo Zene, Universidad de Londres

EDITORES ASOCIADOS

Yolanda Lastra, Universidad Nacional Autónoma de México

Rodrigo Liendo, Universidad Nacional Autónoma de México

Rafael Pérez-Taylor, Universidad Nacional Autónoma de México

Carlos Serrano Sánchez, Universidad Nacional Autónoma de México

EDITOR

Lorenzo Ochoa, Universidad Nacional Autónoma de México

Anales de Antropología, Vol. 39-II, 2005, es editada por el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Ciudad Universitaria, 04510, México, D.F. ISSN: 0185-1225. Certificado de licitud de título (en trámite), Certificado de licitud de contenido (en trámite), reserva al título de Derechos de Autor 04-2002-111910213800-102.

Se terminó de imprimir en octubre de 2006, en *Navegantes de la Comunicación Gráfica, S.A. de C.V.*, México, D.F. La edición consta de 500 ejemplares en papel cultural de 90g; responsable de la obra: Lorenzo Ochoa; la composición la hicieron Martha Elba González y Héliida De Sales en el IIA; en ella se emplearon tipos Tiasco y Futura de 8, 9, 11 y 12 puntos. La corrección de estilo en español estuvo a cargo de Adriana Incháustegui, la corrección de textos en inglés estuvo a cargo de Nicolás Mutchinick; la edición estuvo al cuidado de Ada Ligia Torres y Héliida De Sales.

Diseño de portada: Andrea Méndez. Realización: Martha González. Adquisición de ejemplares: librería del Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM, Circuito Exterior s/n, Ciudad Universitaria, C.P. 04510, México, D.F., tel. 5622-9654, e-mail: libroiaa@servidor.unam.mx

NOTAS

NORMAN ANTHONY MCQUOWN
(1914 -2005)

Conocí a Norman McQuown durante los primeros años de la organización del Programa Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Idiomas (PILEI). Nos conocimos más y trabajamos amistad en Bloomington, Indiana, durante los cursos del Linguistic Institute ofrecidos en la Universidad de Indiana conjuntamente por dicha universidad y la Linguistic Society of America. Yo coordinaba la organización del segundo simposio del PILEI que se celebraría en la misma universidad y Mac, como le llamábamos sus amigos, que era presidente del PILEI, dictaba un curso de náhuatl. Teníamos cubículos adjuntos, tomábamos café y platicábamos siempre que podíamos.

Norman McQuown fue descendiente de escoceses, tuvo un abuelo alemán, lo que lo inclinó a estudiar lenguas germánicas e indoeuropeas en la Universidad de Brown. Posteriormente estudió en Yale bajo la dirección de Edward Sapir y ahí conoció a Benjamín L. Whorf, quien era entonces ayudante de Sapir. Por influencia de Sapir decidió estudiar las lenguas de nuestro país empezando por el totonaco. Esta experiencia lo llevo a escribir como tesis doctoral una gramática del totonaco de Coatepec, sierra norte de Puebla. Pero no quedó ahí, ya que también estudió el náhuatl y dictó cursos de náhuatl clásico en varias universidades, entre otras en la de Chicago. En esta universidad era profesor y ahí pasó la mayor parte de su vida profesional, excepción hecha de largas temporadas de campo en México y tras estancias de docencia o investigación en instituciones alemanas y mexicanas.

En 1955, en el volumen 57 del *American Anthropologist*, publicó el artículo “Indigenous languages of Native America”, en el cual trató de poner orden en la nomenclatura de las lenguas habladas en América Latina. En aquella época no se tenía mucha idea de qué designaba un nombre propio, ya que éstos podían referirse a una tribu, a un dialecto o a una lengua propiamente dicha. El trabajo de McQuown implicó la lectura de miles de obras de viajeros, antropólogos y lingüistas para empezar a dilucidar cuántas y cuáles lenguas se hablaban, y en qué territorio.

En el verano de 1960 dictó un curso sobre Lenguas Indígenas Americanas en el Linguistic Institute de la Linguistic Society of America, en la Universidad de

Texas en Austin. Entre sus alumnos estaban Nicholas Hopkins, Brent Berlin y Jorge A. Suárez.

A finales de la década de los 60, McQuown pasó una larga temporada en Yucatán. En Mérida desarrolló un curso de yucateco hablado que serviría para enseñar en la Universidad de Chicago. Norman le dio gran impulso al estudio de todas las lenguas mayas, no sólo del yucateco. Dirigió o aconsejó proyectos, casi todos tesis, que se convirtieron en gramáticas de lenguas mayas, entre otros: Blair en 1971, maya yucateco; McClaran en 1972, maya yucateco; Kaufman en 1971, tzeltal; Sarles en 1966, tzotzil; Attinasi en 1973, chol; Furbee Losee en 1974 y 1976, tojolabal; Day en 1973-1977, jacalteco; Hopkins en 1967 y Maxwell en 1982, chuj; Mayers en 1957, 1958, pocomchí; Smith-Stark en 1983, pocomam (Hopkins y Josserand, 1994).

Editó el quinto volumen, *Linguistics*, del *Handbook of Middle American Indians*, publicado en 1967 por la Universidad de Texas en Austin.

En 1982, a través del Instituto de Investigaciones Antropológicas fue invitado por la Universidad Nacional Autónoma de México a ocupar la cátedra “Alfonso Caso” durante el periodo julio de 1982 a junio de 1983. Durante esa estancia se propuso actualizar su gramática del totonaco y traducirla al español. En efecto, el Instituto de Investigaciones Filológicas de la UNAM publicó su *Gramática de la lengua totonaca (Coatepec, sierra norte de Puebla)* en 1990.

Su estadía en México se prolongó por dos años más, durante los cuales dictó cursos de náhuatl y preparó otros dos libros: *El microanálisis de entrevistas. Los métodos de la historia natural aplicados a la investigación de la sociedad, de la cultura y de la personalidad*, publicado en 1987 por el Instituto de Investigaciones Antropológicas, La Secretaría Ejecutiva del Consejo de Estudios de Posgrado y el Centro Universitario de Profesores Visitantes de la UNAM. La *Gramática de la lengua huasteca de San Luis Potosí*, publicado por el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM en 1987. También presidió una comisión coordinadora para organizar un doctorado en el Instituto de Investigaciones Antropológicas, pero el proyecto no fructificó.

McQuown volvió a Chicago en 1985. Allí fundó el Laboratorio de Lenguas, donde se conservan y archivan todas las lenguas estudiadas y grabadas por él (principalmente de México y Guatemala). Sus publicaciones fueron numerosas, por ejemplo, en la biblioteca del Instituto de Investigaciones Antropológicas contamos con 159 obras, entre libros y artículos.

Pero su legado no solamente se reduce a sus escritos sino al de su genuino amor por las lenguas indígenas de América, que nos contagió a todos los que tuvimos el privilegio de conocerlo.

Yolanda Lastra